

## Europäische Tage des Denkmals 10./11. September 2011 : Im Untergrund

Tramelan:

### Einblicke: Ein Wochenende mit der Denkmalpflege

**Die kantonale Denkmalpflege lädt zu einem abwechslungsreichen Wochenende ein: Am 10. und 11. September zeigt sie das Innere eines Stadthauses und ein bemerkenswertes Archiv sowie die historischen Wasserspeicher auf den Juraweiden.**

Die kantonale Denkmalpflege zeigt im Rahmen der Europäischen Tage des Denkmals drei aussergewöhnliche Orte, alle in Tramelan oder in seiner näheren Umgebung gelegen. Im Keller der Kapelle Jean Guy können Archiv und Bibliothek der Konferenz der Mennoniten der Schweiz besichtigt werden. Die aussergewöhnliche Sammlung von Schriften und Objekten zeigt, dass es im Alten Bern nicht immer einfach war, einem andern als dem offiziellen Glauben nachzuleben, und dass den Betroffenen oft nur die Auswanderung übrig blieb. In Tramelan öffnen sich dem Publikum die Türen eines Stadthauses, das kürzlich nach einem Brand vollständig restauriert worden ist. Und auf einer geführten Wanderung durch die Weiden oberhalb von Tramelan wird gezeigt, wie einst die Wasserversorgung auf den Weiden funktionierte.

Das Programm wird durch einen Zyklus von Filmen und Vorträgen über die Geschichte der Mennoniten in Europa und den Vereinigten Staaten ergänzt. In der Lobby des Cinématorgraphe in Tramelan ist zudem eine Ausstellung des Archäologischen Dienstes des Kantons Bern zu besichtigen. Am Sonntag schliesslich wird in der Kapelle Jean Guy ein reichhaltiger Brunch angeboten.

**Tramelan:** Chapelle du Jean-Guy, La Tanne (lieu-dit), Archiv und Bibliothek der Konferenz der Mennoniten der Schweiz. 10.09.11: individuelle Besichtigung von 11 bis 17 Uhr, Führungen: 11 und 14 Uhr; 11.09.11: Brunch von 12 bis 15 Uhr, individuelle Besichtigung von 12 bis 16 Uhr und Führungen um 11 und 15.30 Uhr.

**Tramelan:** Wanderung durch die Weiden ob Tramelan, 10./11.09. 2011, jeweils um 14.15 Uhr, Treffpunkt: Bahnhof CJ in Les Reusilles.

**Tramelan:** Die Restaurierung eines Stadthauses, 10.9.2011: 15.30 Uhr; 11.09.2011: 10 Uhr, Treffpunkt: Grand'rue 126.

[www.be.ch/denkmalpflege](http://www.be.ch/denkmalpflege)